



WEICHAI

濰柴動力股份有限公司

WEICHAI POWER CO., LTD.

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：2338)

海外監管公告

本公告乃根據香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則第13.09(2)條而作出。

茲載列濰柴動力股份有限公司（「本公司」）在深圳證券交易所網站及於二零零八年十一月二十七日刊登的公告，僅供參閱。中文公告的全文刊登於聯交所及本公司網站。

承董事會命
董事長兼首席執行官
譚旭光

中國山東濰坊

二零零八年十一月二十七日

於本公佈刊發之日，本公司執行董事為譚旭光先生、徐新玉先生、孫少軍先生及張泉先生；本公司非執行董事為楊世杭先生、姚宇先生、李新炎先生、劉會勝先生、張伏生女士、Julius G. Kiss先生、韓小群女士、陳學儉先生、顧林生先生、李世豪先生及劉征先生；本公司之獨立非執行董事為張小虞先生、顧福身先生及房忠昌先生。

濰柴動力股份有限公司

關於深圳證券交易所股票上市規則下 2008-2010年日常持續性關聯交易公告

本公司及董事會全體成員保證信息披露內容的真實、準確、完整，沒有虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏。

一、關聯交易概述

根據公司日常經營情況，濰柴動力股份有限公司（以下簡稱：「本公司」、或「濰柴動力」）及子公司，於2008年11月27日與相關關聯方訂立日常持續性關聯交易協議或補充協議，特對預測2008-2010年日常持續性關聯交易情況公告如下。

另按深圳證券交易所股票上市規則不構成關聯方及關聯交易，而按香港聯合交易所證券上市規則構成關聯方及關聯交易之情況，則不包括在本公告中，具體請參見本公司香港聯合交易所證券上市規則下的持續性關聯交易公告。

二、預計三年日常關聯交易的基本情況

序號	關聯方名稱	主要業務	2007年	交易金額上限		
			實際發生額 (人民幣元)	2008年金額 (人民幣元)	2009年金額 (人民幣元)	2010年金額 (人民幣元)
一 濰柴動力本部持續性關聯交易						
1	濰柴控股集團有限公司 (「濰柴控股」) 重慶濰柴發動機廠 (「重慶濰柴」)	濰柴控股及其附屬公司重慶濰柴（視情況而定）為濰柴動力提供綜合服務	19,630,000	29,500,000	36,500,000	47,500,000
2		濰柴控股及其附屬公司重慶濰柴（視情況而定）為濰柴動力提供動能服務	125,740,000	178,000,000	223,000,000	290,000,000
3		濰柴動力向濰柴控股及其附屬公司重慶濰柴（視情況而定）採購零部件、煤氣、廢金屬、原材料等相關產品及接受加工服務	71,051,000	86,500,000	102,000,000	112,500,000

序號	關聯方名稱	主要業務	2007年	交易金額上限		
			實際發生額 (人民幣元)	2008年金額 (人民幣元)	2009年金額 (人民幣元)	2010年金額 (人民幣元)
4		濰柴動力及濰柴動力(濰坊)備品資源有限公司(「濰柴資源」,濰柴動力控股子公司)(視情況而定)向濰柴控股及其附屬公司(視情況而定)銷售柴油機、柴油機零部件、原材料等及提供加工服務	114,646,000	200,000,000	265,000,000	315,000,000
5	龍工(上海)機械製造有限公司(「上海龍工」) 福建龍岩工程機械(集團)有限公司(「福建龍工」)	濰柴動力向上海龍工、福建龍工銷售柴油機及零部件	512,569,000	1,000,000,000	1,300,000,000	1,500,000,000
6	廣西柳工機械股份有限公司(「廣西柳工」)	濰柴動力向廣西柳工銷售柴油機及零部件	500,000,000	1,080,000,000	1,235,000,000	1,350,000,000
7	濰坊濰柴道依茨柴油機有限公司(「道依茨」)	濰柴動力向道依茨銷售柴油機零部件毛坯	48,000,000	100,000,000	130,000,000	170,000,000
8		濰柴動力向道依茨提供代理銷售及維修服務	9,000,000	15,000,000	20,000,000	26,000,000
9		濰柴資源向道依茨採購柴油機零部件		15,000,000	47,000,000	60,000,000
10		濰柴動力向道依茨採購柴油機		24,000,000	28,000,000	32,000,000
11	山東巨力股份有限公司(「山東巨力」)	濰柴動力向山東巨力銷售柴油機及相關產品	25,179,000	70,000,000	91,000,000	120,000,000
12		濰柴動力及濰柴資源(視情況而定)向山東巨力採購柴油機零部件、原材料、鋼材及廢金屬等相關產品及接受加工服務	135,738,000	315,000,000	410,000,000	525,000,000

序號	關聯方名稱	主要業務	2007年	交易金額上限		
			實際發生額 (人民幣元)	2008年金額 (人民幣元)	2009年金額 (人民幣元)	2010年金額 (人民幣元)
二 其他子公司持續性關聯交易						
13	陝西法士特齒輪有限責任公司（「法士特齒輪」）與陝西法士特汽車傳動集團有限責任公司（「法士特集團」）	法士特齒輪向法士特集團銷售傳動零部件及相關產品	308,721,000	650,000,000	620,000,000	690,000,000
14		法士特齒輪向法士特集團採購傳動零部件及相關產品	444,961,000	850,000,000	810,000,000	910,000,000
15		法士特集團向法士特齒輪提供綜合服務	20,924,000	35,000,000	35,000,000	35,000,000
16		法士特集團向法士特齒輪出租土地及房屋	6,910,000	14,000,000	13,000,000	13,000,000
17	陝西重型汽車有限公司（「陝西重汽」）與陝西汽車集團有限公司（「陝汽集團」）	陝西重汽及其附屬公司向陝汽集團及其附屬（關聯）公司銷售汽車、汽車零部件及相關產品和提供熱加工服務	233,836,000	650,000,000	850,000,000	1,100,000,000
18		陝西重汽及其附屬公司向陝汽集團的附屬（關聯）公司採購汽車零部件及相關產品	555,481,000	1,500,000,000	2,200,000,000	2,700,000,000
19		陝汽集團向陝西重汽及其附屬公司出租土地及房屋	8,354,000	24,000,000	17,800,000	17,800,000
20		陝汽集團向陝西重汽支付動能服務費	7,866,000	17,000,000	18,000,000	20,000,000
21		陝汽集團向陝西重汽及其附屬公司提供綜合服務	28,312,000	70,000,000	80,000,000	91,000,000

註1: 以上表格中所指濰柴控股及其附屬公司是指濰柴控股集團有限公司、重慶濰柴發動機廠、山東濰柴進出口有限公司、重慶市江津區重濰鑄造有限責任公司。

註2: 以上表格中所指陝西重汽及其附屬公司是指陝西重型汽車有限公司及陝西漢德車橋有限公司、陝西金鼎鑄造有限公司、陝西重型汽車進出口有限公司、天津市天掛車輛有限公司。

註3: 以上表格中所指陝汽集團及其附屬（關聯）公司是指陝西汽車集團有限公司及陝西萬方汽車零部件有限公司、陝西華臻三產工貿有限責任公司、陝西重型客車工業聯營公司、陝西藍通傳動軸有限公司、北京陝重汽汽車銷售中心、陝西同創華亨汽車散熱裝置有限公司、陝西通力專用汽車有限責任公司。

三、關聯方介紹

1、存在控制關係的關聯公司情況

編號	企業名稱	註冊資本 (萬元)	註冊地	主營業務	與本公司 關係	企業類型	法定 代表人	備註
1	濰柴控股集團有限公司	120,000.00	山東省 濰坊市 奎文區 民生東街	省政府授權範圍內的國有資產經營；對外投資；企業經濟擔保；投資諮詢；規劃組織、協調管理集團所屬企業的生產經營活動	母公司	國有獨資	譚旭光	持有本公司14.92%的股權
2	濰柴動力（濰坊）備品資源有限公司	8,979.59	山東省 濰坊市 奎文區 民生東街	柴油機配套協作件／零部件及專用機油的銷售	子公司	有限責任公司	張泉	本公司持有其51%的股權
3	濰柴動力（濰坊）鑄鍛有限公司	2,000.00	山東省 濰坊市 寒亭區 南紙房村 土地北、 豐華路東	灰鐵、球鐵鑄件製造、銷售；鑄件、衝壓件製造、銷售及熱處理、清理	子公司	有限責任公司	徐宏	本公司持有其100%的股權
4	陝西法士特齒輪有限責任公司	25,679.00	西安市 高新二路4號 春日大廈6層	汽車變速器、齒輪、鍛件等汽車零部件的設計、開發、製造、銷售服務；本企業自產產品及技術的出口業務；本企業生產所需的原輔材料、儀器儀錶、機械設備、零部件及技術的進出口業務；進料加工和「三來一補」業務	子公司	有限責任公司	譚旭光	本公司持有其51%的股權
5	陝西重型汽車有限公司	170,633.00	西安市 高新技術 開發區	汽車（小轎車除外）、汽車零部件及發動機的銷售、出口業務；汽車組裝、改裝，售後服務等	子公司	有限責任公司	譚旭光	本公司持有其51%的股權
6	陝西漢德車轎有限公司	32,000.00	陝西寶雞市 國家高新 技術產業 開發區	汽車車轎及車轎零部件的科研、生產、製造、銷售、服務行業等	子公司	有限責任公司	方紅衛	由本公司及陝西重汽分別持有3.06%及94%

編號	企業名稱	註冊資本 (萬元)	註冊地	主營業務	與本公司 關係	企業類型	法定 代表人	備註
7	陝西金鼎鑄造有限公司	3,536.00	陝西寶雞市蔡家坡高新技術產業開發區	鑄造產品的科研、生產、製造、服務；鑄造產品的加工業務等	子公司	有限責任公司	方紅衛	由陝西重汽及漢德車橋分別持有87.05%及4.24%
8	陝西重型汽車進出口有限公司	1,000.00	西安經濟技術開發區涇渭工業園	自營代理各類商品及技術的進出口；招投標代理；物流運輸業務諮詢；汽車整車和零部件進出口信息諮詢環保以及汽車科學技術開發、成果轉讓及諮詢服務	子公司	有限責任公司	方紅衛	陝西重汽持有其82%的股權
9	天津市天掛車輛有限公司	1,176.00	天津市薊縣邦均鎮	民用改裝車，拖、掛車製造。拖車、掛車配件，小型農機具，潤滑油，橡膠製品，小五金，汽車貨運，汽車銷售（不含小轎車）。經營本企業產品的出口業務和本企業所需的機械設備，零配件原輔材料的進出口業務等	子公司	有限責任公司	張躍亮	陝西重汽持有其51%的股權

2、不存在控制關係的關聯公司情況

編號	企業名稱	註冊資本 (萬元)	註冊地	主營業務	與本企業 關係	法定 代表人	備註
1	濰坊濰柴道依茨 柴油機有限公司	德國 馬克2,000.00	濰坊市 奎文區 北宮東街 121號	開發、生產銷售226B系列 柴油機及其零部件並提供 售後服務	濰柴控股集 團之合營公 司	張 泉	由濰柴控股 持有其50%的 股權
2	重慶濰柴發動機 廠	8,462.00	重慶市 江津區 德感鎮 前進街	製造、銷售柴油機（船 用、汽車用）、柴油發電 機組、柴油機配、附件、 自行車零配件、電冰箱零 件、鑄鍛件	同一母公司	樂玉俊	由濰柴控股 持有其100% 的股權
3	重慶市江津區重 濰鑄造有限責任 公司	2,980.00	重慶江津市 德感工業園 區	設計、研發生產銷售鑄造 零部件	濰柴控股集 團子公司重 慶濰柴發動 機廠的子公 司	樂玉俊	由重慶濰柴 發動機廠持 有其100%的 股權
4	山東巨力股份 有限公司	27,610.05	山東省 濰坊市 長松路69號	內燃機及配件生產、銷 售，發電機及發電機組的 生產、銷售；工程機械生 產、銷售，機械零件加工 及設備修理，備案範圍進 出口業務	同一母公司	譚旭光	由濰柴控股 持有其 30.59%的股 權
5	山東濰柴進出口 有限公司	2,000.00	濰坊高新開 發區福壽東 街197號甲	自營和代理各類商品及技 術的進出口業務；經營進 料加工和「三來一補」業 務；經營轉口貿易和對銷 貿易；承包境外基點工程 和境內國際招標工程	同一母公司	張 泉	由濰柴控股 持有其100% 的股權

編號	企業名稱	註冊資本 (萬元)	註冊地	主營業務	與本企業 關係	法定 代表人	備註
6	廣西柳工機械股份有限公司	47,245.60	廣西柳州市柳台路1號	工程機械及配件製造，工程機械維修，機械設備租賃；工業車輛的設計、研發、銷售、售後服務及租賃；場地的出租；本企業自產機電產品、成套設備及相關技術出口；經營本企業生產、科研所需材料、機械設備、儀器儀錶、備品備件、零配件及技術的進口業務（國家規定的一、二類進口商品除外）；開展本企業中外合資經營、合作生產及「三來一補」業務	股東廣西柳工集團之子公司	王曉華	由廣西柳工集團（發起人）持有63%的股權
7	龍工（福建）機械製造有限公司	港幣 26,000.00	福建省龍岩經濟開發區龍工路1號	開發、設計、生產裝載機、推土機、工程機械設備、非標設備等；公路、港口新型機械設備的設計與製造；隧道挖掘機等機械設備的設計與製造；銷售公司自產產品，並提供售後服務	與股東福建龍岩為同一控制人	李新炎	均由本公司非執行董事李新炎（關聯人士）間接擁有
8	龍工（上海）機械製造有限公司	港幣 44,800.00	上海松江區新橋鎮民益路26號A	開發、設計、製造裝載機，公路、港口等新型工程機械設備；銷售公司自產產品並提供售後服務	與股東福建龍岩為同一控制人	李新炎	
9	陝西汽車集團有限責任公司	19399.00	西安市幸福北路39號	經營本企業生產的汽車、汽車零部件及發動機的出口業務，本企業生產、科研所需的原材料、機械設備、儀器儀錶、備品備件、零配件、及技術的出口業務等	系本公司控股子公司陝西重型汽車有限公司的第二大股東	方紅衛	持有陝西重型汽車49%的股權 本集團執行總裁方紅衛為該公司董事長

編號	企業名稱	註冊資本 (萬元)	註冊地	主營業務	與本企業 關係	法定 代表人	備註
10	陝西華臻三產工貿有限責任公司	120.00	西安市萬壽北路66號	汽車（小轎車除外）、汽車配件、建築材料、建築機械、日用百貨的銷售；機械加工；汽車技術服務（汽車維修除外）；生產性廢舊金屬、非生產性廢舊金屬、非金屬再生資源的購銷等	控股子公司 陝西重型汽車有限公司的第二大股東之全資子公司	朱春雷	陝汽集團持有該公司100%的股權
11	北京陝重汽汽車銷售中心	100.00	北京市豐台區南三環西路26號院	銷售汽車（不含小轎車）、汽車配件、金屬材料、機械設備、電器設備、建築材料、五金機電、化工等	控股子公司 陝西重型汽車有限公司的第二大股東之全資子公司	蘇吉安	陝汽集團持有該公司100%的股權
12	陝西萬方汽車零部件有限公司	1,800.00	西安市涇河工業園涇渭東路	汽車零部件（發動機除外）的研製、開發、生產及銷售；汽車銷售（小轎車除外）等	控股子公司 陝西重型汽車有限公司的第二大股東之聯營公司	劉克剛	陝汽集團持有該公司49%的股權
13	陝西通力專用汽車有限責任公司	3,566.00	岐山縣蔡家坡蔡五路8號	汽車零部件製造與銷售、汽車維修、汽車（不含小轎車）、機電、五金產品、金屬材料的銷售、工程機械	控股子公司 陝西重型汽車有限公司的第二大股東之聯營公司	周偉	陝汽集團持有該公司35%的股權
14	陝西同創華亨汽車散熱裝置器有限公司	683.00	陝西岐山縣蔡家坡經濟開發區蔡五路南段98號	汽車、農用車及工程機械用散熱器、中冷器、玻璃鋼製品等零部件的生產、銷售等	控股子公司 陝西重型汽車有限公司的第二大股東之聯營公司	馮振山	陝汽集團持有該公司50%的股權
15	陝西重型客車工業聯營公司	60.00	西安市萬壽北路115號	汽車（小轎車除外）及配件、通用機械及工具、工程機械及配件、建材、裝飾材料、重型客車開發、研製、汽車配件銷售、技術服務、諮詢等。	控股子公司 陝西重型汽車有限公司的第二大股東之聯營公司	李惠慶	陝汽集團持有該公司45%的股權

編號	企業名稱	註冊資本 (萬元)	註冊地	主營業務	與本企業 關係	法定 代表人	備註
16	陝西藍通傳動軸有限公司	2,792.00	西安市經濟技術開發區藍田工業園	汽車傳動軸、汽車零件、精密鑄造件的研製、開發、生產及銷售。	控股子公司陝西重型汽車有限公司的第二大股東之聯營公司	郝曉乾	陝汽集團持有該公司60%的股權
17	陝西法士特汽車傳動集團有限責任公司	50,000.00	西安市高新區西部大道129號	汽車傳動產品、鍛件、鑄件、機械零部件、汽車零部件的生產、銷售；對外投資；進出口業務（國家限定或禁止進出口的除外）；技術諮詢	系本公司控股子公司陝西法士特齒輪有限責任公司的第二大股東	李大開	持有陝西法士特齒輪49%的股權 本集團執行總裁李大開為該公司董事長

3、關聯人履約能力分析

以上關聯人在與本公司及子公司長期的業務協作配套關係中，具有較強的履約能力，基本上不會形成本公司的壞賬損失。

四、定價政策和定價原則

本公司及子公司與上述各關聯方發生的各項關聯交易，遵循自願、公平合理、協商一致的原則，交易定價首先採用市場價格確定，如無市場定價，則根據政府定價或按成本加成法等方式確定

五、進行關聯交易的目的和對本公司的影響

因本公司及子公司與關聯方存在長期的業務往來關係，上述關聯交易均係本公司及子公司實際生產經營發展需要，與相關關聯方發生的日常持續性關聯交易，不會損害本公司及股東利益。同時，與該等關聯企業的交易不會影響本公司生產經營的獨立性。

六、審議程序

(一) 此次關聯交易已經本公司董事會審議通過。根據《深圳證券交易所股票上市規則》的有關規定，關聯董事在相關議案表決時回避表決。

其中，關聯交易表格中第5、6、12、13、14、17、18項關聯交易將根據深交所上市規則提交本公司股東大會審議及批准；第1-7、9-14、17-18項關聯交易將根據聯交所上市規則提交本公司股東大會審議及批准。

(二) 獨立董事意見：因公司及子公司與關聯方存在長期的業務往來關係，此次發生的關聯交易均系正常生產經營所需，交易定價首先採用市場價格確定，如無市場定價，則根據政府定價或按實際成本加上合理利潤定價等方式確定，遵循了公開、公平、公正的原則，沒有發現有損害公司和非關聯股東的行為和情況，符合相關法律法規和《公司章程》的規定。

董事會對上述關聯交易按法律程序進行審議，涉及須由關聯董事回避表決事項時均予以回避表決，關聯交易決策程序合法合規且符合《公司章程》的規定。

七、關聯交易協議簽署情況

(一) 協議簽署情況

以上各關聯交易的所涉及協議分別為：

《濰柴控股集團有限公司、重慶濰柴發動機廠與濰柴動力股份有限公司綜合服務補充協議》；《濰柴控股集團有限公司、重慶濰柴發動機廠與濰柴動力股份有限公司提供動能服務補充協議》；《濰柴動力股份有限公司與濰柴控股集團有限公司及其附屬公司採購協議》；《重慶濰柴發動機廠與濰柴動力股份有限公司委託加工第六補充協議》；《濰柴動力股份有限公司、重慶濰柴發動機廠採購及提供加工服務框架協議》；《濰柴動力股份有限公司及其附屬公司與濰柴控股集團有限公司及其附屬公司供貨及提供加工服務框架協議》；《福建龍岩工程機械（集團）有限公司、龍工（上海）機械製造有限公司與濰柴動力股份有限公司供貨框架第三補充協議》；《廣西柳工機械股份有限公司與濰柴動力股份有限公司供貨框架第三補充協議》；《濰坊濰柴道依茨柴油機有限公司與濰柴動力股份有限公司柴油機零部件毛坯供貨框架第三補充協議》；《濰坊濰柴道依茨柴油機有限公司與濰柴動力股份有限公司代理銷售及維修服務第二補充協議》；《濰柴動力（濰坊）備品資源有限公司與濰坊濰柴道依茨柴油機有限公司採購協議》；《濰柴動力股份有限公司與濰坊濰柴道依茨柴油機有限公司柴油機採購協議》；《濰柴動力股份有限公司與山東巨力股份有限公司供貨框架第四補充協議》；《濰柴動力股份有限公司及其附屬公司與山東巨力股份有限公司採購及提供加工服務框架協議》；《陝西法士特齒輪有限責任公司與陝西法士特汽車傳動集團有限責任公司銷售傳動零部件補充協議》；《陝西法士特齒輪有限責任公司與陝西法士特汽車傳動集團有限責任公司採購傳動零部件補充協議》；《陝西法士特汽車傳動集團有限責任公司與陝西法士特齒輪有限責任公司綜合服務補充合同》；《陝西法士特汽車傳動集團有限責任公司與陝西法士特齒輪有限責任公司土地使用權及房屋租賃第二補充協議》；《陝西重型汽車有限公司及其附屬公司與陝西汽車集團有限責任公司及其附屬（關聯）公司汽車、汽車零部件及原材料銷售及熱加工服務框架補充協議》；《陝西重型汽車有限公司及其附屬公司與陝西汽車集團有限公司之附屬（關聯）公司採購汽車零部件及廢鋼框架補充協議》；《陝西汽車集團有限責任公司與陝西重型汽車有限公司及附屬公司土地使用權和房屋租賃第二補

充協議》；《陝西汽車集團有限責任公司與陝西重型汽車有限公司提供水電動能等綜合服務第二補充協議》；《陝西汽車集團有限責任公司與陝西重型汽車有限公司及其附屬公司綜合服務補充協議》。

濰柴動力本部相關持續性關聯交易，已經2006年股東特別大會審議批准。本公司現根據公司過往的經營狀況，修訂相關持續性關聯交易的現時上限，並簽訂持續性關聯交易協議（部分協議生效需以股東大會批准相關新上限為條件）。

其他子公司相關持續性關聯交易，已經濰柴動力股份有限公司2007年第一次臨時股東大會審議批准。本公司現根據公司過往的經營狀況，修訂相關持續性關聯交易的現時上限，並簽訂持續性關聯交易協議（部分協議生效需以股東大會批准新上限為條件）。

以上協議均已於2008年11月27日分別簽署。

（二）協議的主要內容

1、所涉及銷售及採購協議

- （1）供應貨物：賣方向買方按各協議約定的條件向對方提供貨物；供貨的數量按買賣雙方生產計劃或／和簽訂的具體供貨協議執行。
- （2）貨物的定價和支付：貨物按照市場價格定價，或/及按照公平和合理原則約定，由買方以現金向賣方支付價款；一般情況下，買賣雙方簽訂的具體供貨協議均應當按照公平合理原則以及商業習慣約定付款期限（如按月支付、按季支付等），並應當明確約定交貨數量單位、交貨及驗收方法、運輸方式和交貨地點、結算方式。

2、所涉及土地、房屋租賃及提供水電動能、綜合服務、加工服務等協議

由於地理位置及歷史淵源關係，本公司及子公司須由關聯方提供土地、房屋租賃及提供水電動能、綜合服務、加工服務等。該等交易均根據原協議進行補充或重新簽訂，交易定價首先採用市場價格確定，如無市場定價，則根據政府定價或按成本加成法等方式確定，並明確預計的交易金額上限。

（三）協議期限

各協議或補充協議有效期限自2008年1月1日起至2010年12月31日止，包括首尾兩天，或按原協議期限執行或將原協議期限延長至2010年12月31日。

八、備查文件目錄。

(一) 董事會會議決議；

(二) 獨立董事意見。

濰柴動力股份有限公司董事會

二零零八年十一月二十七日